

التقرير الأدبي لنشاط جمعية صيانة جزيرة جربة



لسنوات 2020 و 2021 و 2022 لسنوات 2020 و 2021 و 2022

التقرير الأدبي لنشاط جمعية صيانة جزيرة جربة لسنوات 2020 و2021 و2022

تشرف الهيئة المديرية المتخيلية لجمعية صيانة جزيرة جربة بعرض هذا التقرير الشامل لمختلف الأنشطة التي أشرفت عليها خلال الفترة المنقضية منذ انتخابها من طرف الجلسة العامة المنعقدة في 12 جويلية 2020 ويشمل التقرير المحاور التالية:

- 1 إدراج جزيرة جربة على لائحة التراث العالمي
- 2 **Projet « Jeunes insulaires face au changement climatique : Ensemble pour lutter contre les risques et les vulnérabilités liés à ce phénomène »**
- 3 **Projet « Pour une gestion concertée de la zone humide de Lella hadhria dans la perspective de la préservation d'un écosystème et d'une biodiversité menacés »**
- 4 متابعة الوضع البيئي والتراثي بجزيرة جربة.
- 5 أشغال الترميم وصيانة المعالم التاريخية
- 6 ملتقى الجيلاني بن الحاج يحي في دورته الخامسة.
- 7 التحسيس والتوعية البيئية.
- 8 مشروع جربة بدون بلاستيك
- 9 اللقاءات والندوات والدورات التكوينية.
- 10 اتفاقيات شراكة وتعاون.
- 11 القمة الفركوفونية بجزيرة جربة
- 12 النشر والتوثيق والتطبيقات الحديثة
- 13 البرنامج المستقبلي

1- إدراج جزيرة جربة على لائحة التراث العالمي

شهد ملف ادراج جزيرة جربة ضمن لائحة التراث العالمي تقدما بعد إداعه لدى اليونسكو التي طلبت من المشرفين على الملف بالقيام ببعض التنقيحات عليه، وسعت الجمعية في هذا الإطار إلى المساهمة في القيام بالتعديلات المطلوبة للملف التقني والفني للدفع به نحو التحقيق بالشراكة مع وزارة الشؤون الثقافية. وقد نظمت وشاركت في عدد من اللقاءات والاجتماعات والندوات والأيام الإعلامية أبرزها:

التظاهرة	التاريخ	المكان	صورة
نظمت جمعية صيانة جزيرة جربة ورشة إعداد خطة إدارة الممتلك الثقافي بحضور عدد من ممثلي الادارات المحلية والجهوية وبحضور السادة رؤساء بلديات جربة. وقام السيد والي مدين بالإطلاع على عمل الورشات.	13 جويلية 2020	المدرسة السياحية	
جلسة عمل مع المديرية العامة لوكالة إحياء التراث والتنمية الثقافية، خبير لدى المجلس الدولي للمعالم والمواقع من أجل رسم رؤية جديدة للتصرف في التراث بما في ذلك المواقع المقترحة للإدراج على لائحة التراث العالمي ومتابعة تقدم الملف.	18 ديسمبر 2020	البرج الكبير، متحف سيدي الزيتوني، جامع الوطى وجامع ولحي.	
زيارة عمل للفريق المشترك بين وكالة أحياء التراث والتنمية الثقافية والمعهد الوطني للتراث للمواقع في جزيرة جربة	24 ديسمبر 2020	معالم جزيرة جربة	
جلسة عمل مع السيد وزير الشؤون الثقافية بالنّابة للإطلاع على التحضيرات الأخيرة لإيداع ملفّ جزيرة جربة لليونسكو	11 جانفي 2021	مقر وزارة الشؤون الثقافية	
جلسة عمل مع السيد المدير العام للمعهد الوطني لتدارس عديد الاشكاليات المتعلقة بصيانة وتصنيف المعالم بجزيرة جربة بما في ذلك المواقع المقترحة للإدراج على لائحة التراث العالمي	23 مارس 2021	مركز التوثيق	
جلسة عمل قصد تباحث سبل إيجاد وإنجاح مشروع ذو بعد ثقافي يمكن من بلورة رؤية لتهيئة فضاءات بمدينة حومة السوق وتقديم ملف ادراج جزيرة جربة ضمن لائحة التراث العالمي	24 مارس 2021	بلدية جربة حومة السوق	

	<p>جزيرة مارس 26-27 2021</p>	<p>ورشة عمل حول برنامج الحفاظ على التراث العمراني في البلدان المغاربية نظّمها مكتب اليونسكو بالشراكة مع المعهد الوطني للتراث ومثل التراث المعماري والعمراني بجزيرة جربة المشروع النموذجي لهذا البرنامج وذلك لدعم إعداد ملف تسجيل جزيرة جربة على قائمة التراث العالمي.</p>
	<p>مركز التوثيق 23 أكتوبر 2021</p>	<p>اجتماع تحت إشراف السيدة وزيرة الشؤون الثقافية للإطلاع على آخر تطورات استكمال ملف تسجيل جزيرة جربة على لائحة التراث العالمي لليونسكو</p>
	<p>وزارة الثقافة 27 ديسمبر 2021</p>	<p>أشرفت وزيرة الشؤون الثقافية على جلسة عمل خصّصت لمتابعة التعديلات النهائية لملف إدراج جزيرة جربة على لائحة التراث العالمي لليونسكو وللإطلاع على آخر الخطوات التنفيذية</p>
	<p>ولاية منين 31 ديسمبر 2021</p>	<p>استقبل السيد والي وفدا عن جمعية صيانة جزيرة جربة وذلك في اطار متابعة تقدم ملف ادراج جزيرة جربة على لائحة التراث العالمي لليونسكو</p>
	<p>باريس 1 فيفري 2022</p>	<p>باسم الدولة التونسية سلّم سعادة السفير المندوب الدائم لتونس لدى منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة "اليونسكو" ومدير عام المعهد الوطني للتراث ملف ترشيح جزيرة جربة على قائمة التراث الثقافي والطبيعي العالمي لليونسكو إلى مدير مركز التراث العالمي لليونسكو</p>
	<p>بلدية جربة اجيم 20 مارس 2022</p>	<p>ندوة علمية بعنوان " ملف ادراج جربة ضمن قائمة التراث العالمي.</p>
	<p>جزيرة جربة 9 أبريل 2022</p>	<p>التعريف بالمعالم في اطار جربة للتراث العالمي لطلبة معهد نوروبجي</p>

Projet « Jeunes insulaires face au changement climatique : Ensemble pour lutter contre les risques et les vulnérabilités liés à ce phénomène » -2

يهدف المشروع الممول من قبل الصندوق العالمي للطبيعة (WWF) إلى تعزيز قدرة الشباب والفاعلين المحليين وسكان جزيرة جربة من خلال التوعية حول مختلف القضايا المتعلقة بتغير المناخ وتأثيراتها على سواحل جزيرة جربة. وتمثلت جملة الأنشطة في ما يلي:

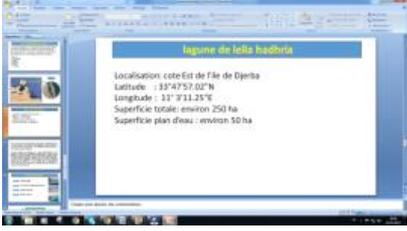
صورة	المكان	التاريخ	التظاهرة
	المدرسة السياحية	18 جويلية 2020	لقاء افتتاح المشروع Projet « Jeunes insulaires face au changement climatique : Ensemble pour lutter contre les risques et les vulnérabilités liés à ce phénomène »
	مركز توثيق	24 أوت 2020	يوم إعلامي لتحسيس الطلبة بشأن مخاطر التغيرات المناخية في جزيرة جربة وخيارات التكيف.
	مركز توثيق	12 ديسمبر 2020	يوم تحسيسى لتلاميذ إعدادية حومة السوق بشأن مخاطر التغيرات المناخية في جزيرة جربة وخيارات التكيف.
	المركب التربوي الأجيال الجديدة بأجيم	17 فيفري 2021	ورشة تحسيسية لتلاميذ المركب التربوي الأجيال الجديدة بأجيم بشأن مخاطر التغيرات المناخية في جزيرة جربة وخيارات التكيف.
	المعهد العالي للدراسات التكنولوجية بميدون	10 مارس 2021	ورشة تحسيسية لطلبة المعهد العالي للدراسات التكنولوجية بميدون بشأن مخاطر التغيرات المناخية في جزيرة جربة وخيارات التكيف.
	المركب التربوي Victor Hugo بحومة السوق	18 مارس 2021	ورشة تحسيسية لتلاميذ المركب التربوي Victor Hugo بحومة السوق بشأن مخاطر التغيرات المناخية في جزيرة جربة وخيارات التكيف.

	مركز التوثيق	مارس 22 2021	يوم إعلامي موجه الى وسائل الاعلام المحلية والجهوية حول ظاهرة التغيرات المناخية وتأثيرها على المناطق الساحلية لجزيرة جربة
	جزيرة جربة	مارس 28 2021	جولة ميدانية في المناطق الساحلية الأكثر تعرضا للتهديد في جربة من آثار تغير المناخ للتلاميذ والكشافة بعنوان "المشي من أجل جزيرتنا (التغيير والإجراءات الآن)"
	جزيرة جربة	سبتمبر 26 2021	جولة ميدانية ثانية في المناطق الساحلية الأكثر تعرضاً للمخاطر في جربة من آثار تغير المناخ للتلاميذ والكشافة بعنوان "سير لجزيرتنا (التغيير والإجراءات الآن)".
	مدرسة صدغيان	يومي 25 و 27 سبتمبر 2021	معرض إبداعات الشباب حول تغير المناخ في جربة بمشاركة مدارس وكشافة صدغيان
	مركز التوثيق	1 أكتوبر 2021	تنظيم ورشة عمل تهدف إلى تحديد معايير وترتيب أولويات تدابير التكيف الأكثر فعالية في المناطق الساحلية .
	مركز التوثيق	02 أكتوبر 2021	ورشة عمل لتحديد وإدارة التحديات والقيود التي تؤدي إلى تبني أفضل الممارسات والتقنيات الفعالة للتكيف مع التغيرات المناخية وتأثيرها على الجزيرة،
	مركز التوثيق	08 أكتوبر 2021	الورشة الاحتمالية للمشروع

-3

Pour une gestion concertée de la zone humide de Lella hadhria dans la perspective de la préservation d'un écosystème et d'une biodiversité menacés

سعيًا من الجمعية إلى حماية المناطق الرطبة التي تتميز بمشاشة منظومتها البيئية والايكولوجية بالتعاون مع الصندوق العالمي للبيئة لتنفيذ مشروع ترتيب منطقة للاً حضرية كمنطقة رطبة ذات أهمية عالمية على قائمة رامسار وإعداد مخطط تهيئة لها. وقد انطلقت الجمعية في تنفيذ المشروع مع عدد من الشركاء المحليين والجهويين والوطنيين. وقد نظّمت في هذا الغرض الأنشطة التالية:

التظاهرة					
					البحوث الميدانية الدراسات العلمية
الحيونات البحرية		النباتات البحرية		الحيوانات والنباتات الأرضية	
					إعداد الخرائط للمنطقة التي سيشملها الترتيب
					وثيقة مناصرة لحماية منطقة اللا حضرية
صورة	المكان	التاريخ	التظاهرة		
	بلدية جربة ميدون	جويلية 13 2022	ورشة عمل لتحديد معايير التصنيف وتنفيذ خطة التصرف في منطقة اللاحضرية وتقديم الدراسات العلمية المنجزة في الغرض		
كما تم ارسال الدراسات العلمية وتوصيات ورشة العمل ليوم 13 جويلية 2022 للإدارة العامة للغابات بوزارة الالاحة المخولة بتقديم ملف الترتيب على قائمة رامسار. وإتمام الملف القني في الغرض.					

4- متابعة الوضع البيئي والتراثي بجزيرة جربة.

تقوم الجمعية بصفة مستمرة بمتابعة الأوضاع التراثية والبيئية في جزيرة جربة وتحيط علما الجهات المسؤولة بكل مستجد لأخذ التدابير القانونية في الغرض. وعلى سبيل الذكر لا الحصر قامت الجمعية بمتابعة وتوثيق زيارة المعالم والمواقع التالية :

الصورة	تاريخ الزيارة	المعلم
	14 2020 سبتمبر	نظمت اليوم جمعية صيانة جزيرة جربة زيارة ميدانية لمساجد جزيرة جربة، وقد تم زيارة المعالم التالية: -جامع الوطى بمنطقة البرداوي بمزران معلم تم ترميمه مؤخرا -جامع ولحي تعرض للحفر والنش من قبل مجهولين -جامع سيدي ياتي بقالة معلم تم ترميمه مؤخرا.
	20 2020 سبتمبر	جامع بن داود أو ما يسمى بمحراب لواتة وقع خلع بابه كما مبين في الصورة حيث منذ ترميمه قامت جمعية صيانة الجزيرة بوضع باب حديدي في مدخل بيت الصلاة لحفظه من النش.
	أوت 2020	تخريب متواصل لموروثنا التاريخي والتراثي والمعماري. نش ونهب وبحث عن الكنوز طال جامع ولحي بواد الزيب
	جانفي 2021	تعرضت المقابر الرومانية في السواحل الجنوبية للجزيرة الى الانتهاك والتخريب المتواصل وأعمال حفر ربما بحثا عن كنوز.
	ماي 2021	متابعة ورصد أعمال تخريب و حفر لغار مجماج من الداخل والخارج وسرقة اللوحة التعريفية الخاصة به.
	أكتوبر 2021	متابعة عملية قلع النخيل في ناظور تقرماس
	03 أكتوبر 2021	حملة نظافة كبرى بمشاركة مجموعة من الجمعيات. جمعية جليج للبيئة البحرية وجمعية صيانة جزيرة جربة وجمعية امل غيزن ودار الجماعة بصدغيان وجمعية انسوليت بالتعاون مع بلدية حومة السوق ومجموعة من المتطوعين

5- أشغال الترميم وصيانة المعالم التاريخية

ترميم فساقي البرج

ببادرة من السيد فريد القاضي الذي سعى إلى الحصول على إعمادات تمكنت الجمعية من ترميم فاسقي برج الغازي مصطفى

	
بعد الترميم	قبل الترميم

ترميم فسقية جمعية UTAIM بآجيم

	
بعد الترميم	قبل الترميم

ترميم جامع الساطوري

حملة تنظيف وصيانة وترميم جامع سيدي الساطوري بالاشتراك بين بلدية جربة ميدون ومعتمدية جربة ميدون وجمعية صيانة جزيرة جربة والكشافة التونسية فوج ميدون وفوج سدويكش وجمعية نور بني معقل ومجموعة من المتطوعين

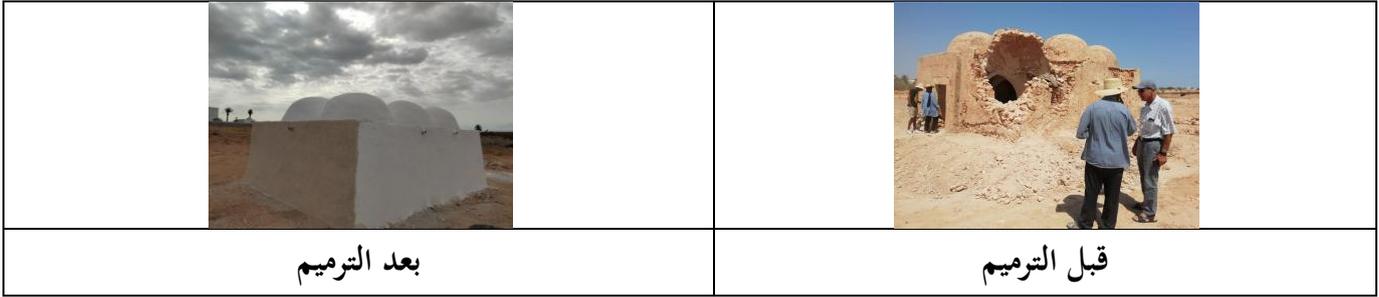
	
استكمال اعمال ترميم بجامع الساطوري أكتوبر 2022	حملة تنظيف للمعلم في فيفري 2022

ترميم وإصلاح جامع ولحي

		
أشغال اصلاح ما أفسده المخربون في جامع ولحي بالتنسيق مع جمعية الصرندي خلال جانفي 2022	حملة صيانة جامع ولحي بجمعية بالتعاون مع جمعية المهندسين المعماريين بجربة وجمعية الإرادة بالصرندي خلال أكتوبر 2020	انطلقت الأشغال الأولية لإصلاح ما وقع اتلافه ونبشه في جامع ولحي والقيام بتنظيف محيطه. أكتوبر 2020

ترميم جامع القبة ببني معقل

ترميم جامع القبة ببني معقل في اطار حضيرة تدريبية لطلبة المعهد العالي للهندسة المعمارية خلال فترة جويلية سبتمبر 2022



تظاهرة تمزيقيا لصيانة المعالم .



شاركت جمعية صيانة جزيرة جربة في مسابقة الآغا خان للعمارة (AKAA) وهي جائزة تمنح أمثلة على التميز المعماري في مجالات التصميم المعاصر، والإسكان الاجتماعي، وتحسين المجتمع وتطويره، والحفاظ على المباني التاريخية، وإعادة تأهيل الأحياء والمحافظة عليها، فضلاً عن تنسيق الحدائق وتحسين الظروف البيئية.



6- ملتقى الجيلاني بن الحاج يحيى

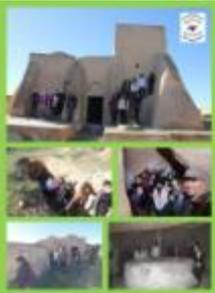
نظمت جمعية صيانة جزيرة جربة ملتقى الجيلاني بن الحاج يحيى في دورته الخامسة حول أعلام جربة من الأطباء، وذلك يوم 7 ماي 2022 بمركز التوثيق.



7- التحسيس والتوعية البيئية والتراثية :

من أهم الأنشطة المسجلة التي تسعى الجمعية إلى إدراجها في برامجها التحسيس والتوعية مايلي:

التظاهرة	التاريخ	المكان	الصورة
أمسية تنشيطية حيث قَدّم ممثلو المدارس الهندسية تجاربهم الطلابية في إطار الورشة الصيفية.	11 أوت 2020	مركز التوثيق	
ببادرة من مجموعة من شباب جزيرة جربة، أحتضن مقر جمعية الصيانة حلقة نقاش لتدارس مجموعة من مشاغل الجزيرة من إشكاليات بيئية وثقافية والإصغاء لمختلف المقترحات المقدمة من طرف الحاضرين	25 أوت 2020	مركز التوثيق	
مشاركة جمعية صيانة الجزيرة في يوم عرض الموقع الجديد الذي أنجزته جمعية المهندسين الشبان ليكون المنصة الجامعة لأنشطة كل الجمعيات الموقعة على الميثاق التشاركي.	04 سبتمبر 2020	بلدية حومة السوق جربة	
أمسية أدبية ببادرة من السيدة دلال الجمني والتي انطلقت بتأبين الأستاذة والشاعرة عفيفة الحاج حسن كما تضمنت مداخلة من الأستاذ حسين الطنجي حول جزيرة جربة	06 سبتمبر 2020	مركز التوثيق	
فعاليات لقاءات الصيانة محاضرة للشيخ سعيد الباروني بعنوان: أضواء على الإباضية، ماذا تعرف عنهم وعن دورهم في حياة الجريين؟	12 سبتمبر 2020	مركز التوثيق	
نظمت جمعية صيانة جزيرة جربة بالتعاون مع الجمعية النسائية بقلالة يوم إعلامي حول آليات تمويل المشاريع وسبل الحصول على التكوين لبعث مشروع خاص	يوم 30 نوفمبر 2020	الجمعية النسائية بقلالة	
زيارة نادي التربية المدنية بالمدرسة الإعدادية أبو القاسم الشابي بحومة السوق لمقر جمعية صيانة جزيرة جربة في إطار العمل الميداني لمشروع اكتشاف بلادي..	4 ديسمبر 2020	مركز التوثيق	
في إطار مشروع استدامة السلام في تونس بإدماج الشباب في الشأن المحلي نظمت جمعية صيانة جزيرة جربة بالتعاون	يوم 13 ديسمبر 2020	جزيرة جربة	

			مع الجمعية النسائية بقلالة جولة حول المعالم والمواقع التاريخية بجزيرة جربة لتعريف شباب المنطقة بالموروث الحضاري والتاريخي لجربة.
	جربة	24 ديسمبر 2020	زيارة ميدانية للفريق العمل المشترك بين وكالة أحياء التراث والتنمية الثقافية والمعهد الوطني للتراث إلى معالم جزيرة جربة.
	جربة	30 ديسمبر 2020	زيارة ميدانية لجامع ولحي مع نادي التربية المدنية بإعدادية الشابي بجومة السوق في إطار نشاطه في مشروع اكتشاف بلاد... .
	مركز التوثيق	01 فيفري 2021	ورشة ترميم أولى مجسمات المساجد بمقر مركز التوثيق بمشاركة نادي التراث بالمركب التربوي الأجيال الجديدة بآجيم
	مركز التوثيق	18 فيفري 2021	ورشة ترميم ثانية لمجسمات المساجد بمقر مركز التوثيق بمشاركة نادي التراث بالمركب التربوي الأجيال الجديدة بآجيم
	مركز التوثيق	1 مارس 2021	اجتماع تمهيدي مع جمعية المهندسين المعماريين بجربة قصد إبرام اتفاقية شراكة بين الطرفين لتدارس القضايا ذات الاهتمام المشترك والعمل على تحقيق الأهداف المرجوة.
	المجمع التربوي Victor Hugo	26 مارس 2021	في إطار الاحتفال باليوم الوطني للباس التقليدي والتراث شاركت جمعية صيانة جزيرة جربة بمعرض الفنادق ومعرض المخطوطات .
	مركز التوثيق	18 ماي 2022	زيارة سعادة سفير جمهورية ألمانيا الاتحادية بتونس السيد بيتر بروغل لمركز التوثيق وتم تقديم ملف ترتيب جربة على قائمة التراث العالمي ومجالات التعاون بين الجمعية والوكالة الألمانية للتنمية في خصوص وضع استراتيجية للتنمية المستدامة لجزيرة جربة.

	مركز التوثيق	2 الى 7 نوفمبر 2021	معرض الفنون التشكيلية تحت عنوان سمفونيات بمشاركة مجموعة من الفنانين التشكيليين.
	وزارة الشؤون الثقافية	9 نوفمبر 2021	جلسة عمل بحضور لجنة متابعة وتقييم إنجاز المشاريع الرقمية Djerba VR . لمزيد التعريف بالتراث التونسي وتثمين معالم جزيرة جربة باعتماد التكنولوجيات الحديثة عبر إنجاز تطبيقات لتتقدم عدد من معالم الجزيرة
	المجمع التربوي الأجيال الجديدة	13 نوفمبر 2021	حصة تحسيسية حول التغيرات المناخية بعنوان جربة بين الأمس واليوم
	مركز التوثيق	16 نوفمبر 2021	معرض حول تأثير التغيرات المناخية على سواحل جزيرة جربة بتنظيم من جمعية المواطنة والتنمية المستدامة
	جربة ميدون	17 نوفمبر 2022	نظمت الجمعية لقاء حول "الذكاء الاستراتيجي وتطوير الجزيرة" بالمعهد العالي للدراسات التكنولوجية بجزيرة
	بمتحف جربة للتراث التقليدي	20 نوفمبر 2021	إبرام اتفاقية شراكة بين وكالة إحياء التراث والتنمية الثقافية وجمعية صيانة جزيرة جربة

8- مشروع جربة بدون بلاستيك

الصورة	المكان	التاريخ	التظاهرة
	بلدية جربة حومة السوق	3 أوت 2022	جلسة عمل ببلدية جربة حومة السوق بحضور المندوب الجهوي للسياحة، ممثلي الثلاث بلديات الجزيرة، المجتمع المدني، أجهزة الشرطة البيئية والبلدية وممثلي مصنعي وموزعي الأكياس البلاستيكية بالجزيرة مشروع جربة بدون بلاستيك وحيثيات تنفيذه .
	بلدية جربة حومة السوق	19 أوت 2022	توقيع إتفاقية شراكة بين رؤساء بلديات جربة الثلاثة مع جمعية صيانة الجزيرة لإعداد والسهر على تنفيذ الخطة الإتصالية لمشروع جربة دون بلاستيك.

9- المشاركة في اللقاءات والندوات والدورات التكوينية

الصورة	التاريخ	التظاهرة
	4 جويلية 2020	لقاء مع لجنة السياحة الثقافية والبديلة داخل منطقة التجارة الحرة لأوروبا من أجل تنوع أفضل للعرض السياحي ومن أجل الترويج لأنشطة جديدة وتعزيز جاذبية الإقليم في نفس الوقت.
	6 جويلية 2020	ورشة عمل حول السياحة الثقافية والبديلة جربة بالتعاون مع SWISS CONTACT
	18 جويلية 2020	أمضت جمعية صيانة جزيرة جربة على القانون الاساسي لتكوين الشبكة التونسية للتكيف مع تغيرات المناخ MS3C بالشراكة مع WWF.
	24 جويلية 2020	شاركت جمعية صيانة جزيرة جربة في ورشة احتتام مشروع DJERBA UP حول حماية المناطق الرطبة بجزيرة " راس الرمل وبين الوديان وقلالة" وتتمين المناطق الرطبة بالسياحة البيئية. بحضور مجموعة من الجمعيات ومندوب السياحة و وكالات الاسفار.

	28 جويلية 2020	شاركت جمعية صيانة جزيرة جربة في الاجتماع التشاوري الثالث حول "استعمال النهج البيئي في تهيئة الصيد الساحلي بجزيرة جربة"
	17 اكتوبر 2020	زار الأستاذان: الفيلسوف وعالم الاثروبولوجيا يوسف الصديق والمفكر والصحفي صلاح الدين الجورشي مركز التوثيق تلتها جولة حول المعالم التاريخية بجزيرة جربة والمكتبة البارونية.
	3 ديسمبر 2020	مشاركة جمعية صيانة جزيرة جربة في اختتام مشروع "حومتنا للبيئة" الذي نظمته جمعية أمل غيزن بالمدرسة السياحية بحومة السوق.
	30 مارس 2021	ورشة حول "المثال التوجيهي لتهيئة المنطقة الحساسة لجزيرة جربة" التي تم إنجازها في اطار التخطيط الترابي المبتكر في سياق التغيرات المناخية"
	22 ماي 2021	في إطار اليوم العالمي للتنوع البيولوجي تحت عنوان "الموجة الخضراء" تمت غرسة عدد من أشجار الزيتون بالمدرسة الابتدائية بالقرع.
	02 جوان 2021	مشاركة جمعية الصيانة في افتتاح مشروع حول دعم المصايد التقليدية الثابتة للحفاظ على البيئة البحرية بجزيرة جربة. Sea Djerba Up.
	09 جوان 2021	زيارة وزير الشؤون الثقافية بالنيابة السيد الحبيب عمّار، مرفوقا بالمديرة العامة لمنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة "اليونسكو" السيدة "أودري أزولاي"، إلى جامع فضلون بجزيرة وجامع سيدي ياتي وجامع البرداوي (اللوطة) بأجيم.
	20 جوان 2021	ملتقى " إضاءات اللوتس " بجزيرة جربة في دورته الثانية تحت شعار "الكلمة: هوية... كرامة... التزام"

	21 جوان 2021	المشاركة في استعادة المصفوفة المحدثّة لأولويات التنمية في جربة.
	08 جويلية 2021	تسليم مجسمّ جامع السلاوتي لبلدية جربة ميدون وقد كان اللقاء فرصة للتداول في شأن المحافظة على التراث المادي واللامادي بالجزيرة وسبل تثمينه في إطار عقد شراكة بين البلدية والجمعية المذكورة
	25 جويلية 2021	تقديم كتاب Invitation à la découverte، وهو دليل ثقافي سياحي لجزيرة جربة بمساهمة SwissContact
	12 أوت 2021	ببادرة من جمعية صيانة جزيرة جربة والجمعية الجربية بفرنسا وجمعية جربة التواصل، انعقد بمقر الجمعية لقاء حول اشكاليات المعالم التاريخية في الجزيرة ومختلف التجاوزات التي تشهدها. شارك في اللقاء جمعيات من مختلف أنحاء الجزيرة وكذلك ممثلون عن البلديات وأفضى الاجتماع الى تكوين لجنة مشتركة تعنى بتأطير وتسهيل عمليات الترميم والتوظيف بالتنسيق مع السلطات المعنية والجمعيات المحلية
	25 أوت 2021	معرض الفنون التشكيلية تحت عنوان "جربة في خيالي" للفنانة حنان ونيش
	12 سبتمبر 2021	اجتماع ثان بين ممثلي المجتمع المدني من جزيرتي مناقشة مبادرة المواطنين لمنح الجزيرتين مكانة خاصة في قانون السلطات المحلية.
	26 سبتمبر 2021	مشروع "التغيرات المناخية في جربة بين الأمس واليوم. من تنظيم جمعية المواطنة والتنمية المستدامة ACDD بالشراكة مع جمعية صيانة جزيرة جربة. بحضور ممثلين عن الكشافة التونسية وجمعية أمل غيزن
	14 أكتوبر 2021	ورشة عمل حول "وضع إستراتيجية وطنية للسياحة التونسية وتنفيذ خطة ترويجية مع تحديد المكانة"

	<p>من 21 الى 23 أكتوبر 2021</p>	<p>"الحوش الرقمي" في إطار فعاليات الملتقى الاقليمي "التصنيع الثقافي والاقتصادي الثقافي الرقمي" الذي تنظمه المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم بالشراكة مع مركز تونس الدولي للاقتصاد الثقافي الرقمي تحت عنوان " دور الاقتصاد الثقافي الرقمي و المؤسسات الناشئة في التنمية المستدامة للدول العربية و خلق بنية تحتية للتصنيع الثقافي "</p>
	<p>22 أكتوبر 2021</p>	<p>زيارة ممثلي الدول العربية للحوش الرقمي في اطار الملتقى الاقليمي العربي</p>
	<p>19 نوفمبر 2021</p>	<p>الندوة العلمية "متاحف التراث التقليدي: الواقع والآفاق"</p>
	<p>28 نوفمبر 2021</p>	<p>ورشة تحسيسية نظمتها الجمعية التونسية للتنمية المستدامة والبحث النشط بالتعاون مع جمعية صيانة جزيرة جربة حول المحافظة على النباتات وخاصة النبتة النادرة التي لا توجد في العالم إلا بجزيرة جربة.</p>
	<p>يومي 17 و 18 ديسمبر 2021</p>	<p>مشاركة في ورشة العمل التشاركية للمعهد الوطني للعلوم البحرية والتكنولوجيات (INSTM) تحت شعار "ساحل الجزيرة والسياحة".</p>
	<p>22 فيفري 2022</p>	<p>حضور ورشة "الإصلاحات القانونية والدستورية القائمة على النوع الاجتماعي"</p>
	<p>7 ماي 2022</p>	<p>مشروع تحسين وتحديد المعلومات حول نباتات جربة والمحافظة على النباتات النادرة والمستوطنة بالجزيرة بعد اكتشاف نبتة نادر بجزيرة جربة</p>
	<p>22 ماي 2022</p>	<p>ورشة تحليل وتقديم النباتات للطلبة في إطار مشروع تحسين وتحديد المعلومات حول نباتات جربة والمحافظة على النباتات النادرة والمستوطنة بالجزيرة</p>

	22 ماي 2022	في إطار الاحتفال باليوم العالمي للتنوع البيولوجي، قامت وكالة حماية وتهيئة الشريط الساحلي بالتعاون مع جمعية خليج للبيئة البحرية، جمعية صيانة جزيرة جربة وجمعية التنمية المستدامة والبحث النشيط، بتنظيم يوم تحسيس حول أهمية التنوع البيولوجي الذي تزخر به جزيرة جربة
	30 ماي 2022	في إطار مشروع "حومتك" الممول من طرف المركز الثقافي الالماني شاركت الجمعية في ورشة تكوينية لصياغة مشاريع تشاركية تم تهيئة فضاءات عمومية في الحوم
	19 جويلية 2022	ورشة عمل من أجل خطة عمل لمقاومة البلاستيك على الساحل
	25 نوفمبر 2022	شاركت جمعية صيانة جزيرة جربة في ورشة انطلاق مشروع التأقلم مع التغيرات المناخية للمنظم البيئية.

10- اتفاقية شراكة وتعاون مع الهياكل والمنظمات والجمعيات:

أمضت جمعية صيانة جزيرة جربة عدد من اتفاقيات الشركة والتعاون من بينها:

- اتفاقية تعاون مع وزارة الشؤون الثقافية.
- اتفاقية تعاون مع المعهد العالي للدراسات التكنولوجية بجزيرة جربة.
- لجنة متابعة الوضع البيئي بجزيرة جربة مع عدد من الجمعيات
- لجنة متابعة ترميم وصيانة المساجد
- شراكة مع المركب التربوي الأجيال الجديدة
- اتفاقية مع DMO حول طباعة وترويج الدليل السياحي والثقافي لجزيرة جربة

11- القمة الفرنكفونية بجزيرة جربة

الصورة	التاريخ	التظاهرة
	05 مارس 2021	جلسة عمل ببلدية جربة حومة السوق خصصت لتدارس سبل مواجهة التحديات على الطابع المعماري المميز لجزيرة جربة والحلول الممكنة للحد من تفاقمها، كما تمّ النظر في مساهمة الجمعية لمساندة بلدية جربة حومة السوق في تنظيم القمة الفرنكفونية - جربة
	13 نوفمبر 2022	الأيام الثقافية بمقر جمعية صيانة جزيرة جربة في إطار التعريف بالموروث الثقافي والتاريخي والمعماري الذي تزخر به جزيرة جربة مكنت وكالة إحياء التراث والتنمية الثقافية زائري مقر جمعية صيانة جزيرة جربة من زيارة معالم جزيرة جربة والتمثلة في برج غازي مصطفى وجامع فضلون ومتحف التراث التقليدي باعتماد النظارات ثلاثية الأبعاد.
	15 نوفمبر 2022	معرض "Djerba Absolutement"
	19 نوفمبر 2022	زيارة المعرض ومقر الجمعية من عدد من الشخصيات الوطنية والأجنبية على غرار سفير الاتحاد الاوروبي بتونس وسفير بلجيكا وعدد من ممثلي المجتمع المدني والصحفيين
	20 نوفمبر 2022	
		

12- النشر والتوثيق والتطبيقات الحديثة وتأثير مركز التوثيق :

تقوم الجمعية بتأثير مركز التوثيق بالكتب والأطروحات والمقالات وكل ما يصدر حول جزيرة جربة.

الصورة	الموضوع
	يزور الباحثون والطلبة التونسيون والأجانب ومتابعو المعارض والندوات مركز التوثيق. سنة 2020 : 285 زائرا. سنة 2021 : 242 زائرا سنة 2022 : 287 زائرا
	صدر أعمال ملتقى الجيلاني بن الحاج يحيى لأعلام جربة في دورته الرابعة حول إسهام الجريبيين في الحركة الصحافية.
	إصدار دليل سياحي ثقافي بالتعاون مع منظمة Swiss contact
	تقوم الجمعية وبصفة مستمرة بنشر كل أنشطتها وكل ما يخص جزيرة جربة على صفحتها في الفيسبوك www.facebook.com/Assidje.org
	أصدرت الجمعية موقعا جديدا على الواب www.assidje.tn
	أصدر الجمعية بالتعاون مع مركز تونس الدولي للاقتصاد الثقافي الرقمي تطبيقا حديثة لتعريف الناشئة بالمخزوت الثقافي وتدوين ملاحظاتهم حوله.
	إنشاء منصة معلومات محلية تحتوي على معلومات وبيانات أساسية تم جمعها من خلال الدراسات والبحوث في مجال تغير المناخ. نشرت على مجموعة عامة على Facebook: شباب الجزر يواجهون تغير المناخ

10- البرنامج المستقبلي للجمعية:

- تهيئة مقر مركز التوثيق.
- مواصلة دعم ملف إدراج الجزيرة ضمن لائحة التراث العالمي.
- تحيين وتفعيل مجلس الصيانة وإحداث هيئة للشباب.

مواصلة إنجاز المشاريع:

- مشروع إدراج جربة ضمن لائحة التراث العلمي.
- مشروع تهيئة منبت الرياض
- التحسيس في الوسط المدرسي.
- الترميم والتوظيف للمعالم.
- إنجاز المشاريع البيئية والتنمية بدعم من عدد من الصناديق الدولية.
- المحافظة على الطابع المعماري .
- ضرورة القضاء على المصبّات العشوائية.
- العناية بالمنظومة الطبيعية وحماية الغطاء النباتي في الجزيرة والثروات الحيوانية والبحرية.
- التنسيق بين الجمعية وكلّ الهياكل الإدارية الجهوية والمحلية من أجل تفعيل التنمية المستدامة في جربة.
- التركيز على الإعلام الإلكتروني واعتماد الوسائط الحديثة في الإعلام بنشاط الجمعية.
- القضاء على كلّ التجاوزات التي تمسّ المناطق الفلاحية والمواقع الأثرية بجزيرة.

الكاتب العام

لجمعية صيانة جزيرة جربة

رمضان النجار

CABINET OUEGLANI LASSAAD

Assistance Comptable – Commissariat aux comptes

MF: 0986277H/A/P/000

ASSOCIATION POUR LA SAUVEGARDE DE L'ILE DE DJERBA

HOUMT SOUK DJERBA

**RAPPORT DU COMMISSAIRE AUX COMPTES SUR LES
OPERATIONS DE L'EXERCICE 2020**

octobre 2021

ASSOCIATION POUR LA SAUVEGARDE DE L'ILE DE DJERBA
PLACE SIDI ABDELKADER – HOUMT SOUK DJERBA
RAPPORT GENERAL DU COMMISSAIRE AUX COMPTES
EXERCICE CLOS LE 31 DECEMBRE 2020

Messieurs les adhérents de l'Association de sauvegarde de l'île de Djerba,

En exécution de la mission de commissariat aux comptes qui nous a été confiée par votre assemblée générale, et conformément aux dispositions de l'article 43 du décret-loi n°2011-88 du 24/09/2011 portant organisation des associations, nous avons procédé à l'audit des états financiers de l'Association pour la sauvegarde de l'île de Djerba relatifs à l'exercice clos au 31/12/2020, tels qu'ils sont annexés au présent rapport.

I- Rapport sur les états financiers :

Nous avons effectué l'audit des états financiers de l'**Association pour la sauvegarde de l'île de Djerba**, comprenant le bilan arrêté au 31 décembre 2020, l'état de résultat et l'état des flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres notes explicatives.

Ces états financiers font ressortir des fonds associatifs positifs de **68933.097 Dt.**, y compris le résultat Déficitaires de l'exercice s'élevant à **46518,627 Dt.**

1. Responsabilité de la direction pour les états financiers

La direction est responsable de l'établissement et de la présentation sincère des états financiers conformément au Système Comptable des Entreprises, cette responsabilité comprend la conception, la mise en place et le suivi d'un contrôle interne qu'elle juge nécessaire pour permettre l'établissement des états financiers ne comportant pas d'anomalies significatives, que celles-ci proviennent de fraudes ou résultent d'erreurs, ainsi que la détermination d'estimations comptables raisonnables au regard des circonstances.

2. Responsabilité du commissaire aux comptes

Notre responsabilité est d'exprimer une opinion sur ces états financiers sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes professionnelles applicables en Tunisie. Ces normes requièrent de notre part de nous conformer aux règles d'éthique et de planifier et de réaliser l'audit pour obtenir une assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournies dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, de même que l'évaluation du risque que les états financiers contiennent des anomalies significatives, que celles-ci proviennent de fraudes ou résultent d'erreurs. En procédant à ces évaluations du risque, l'auditeur prend en compte le contrôle interne en vigueur dans l'entité relatif à l'établissement et la présentation sincère des états financiers afin de définir des procédures d'audit appropriées en la circonstance, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité de celui-ci. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et le caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons recueillis sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion.

3. Opinion sur les états financiers

A notre avis, **les états financiers sont réguliers et sincères et donnent, pour tout aspect significatif, une image fidèle de la situation financière de l'Association pour la sauvegarde de l'île de Djerba**, ainsi que des résultats de ses opérations et de ses flux de trésorerie pour l'exercice clos le **31 décembre 2020**, conformément aux principes comptables généralement admis en Tunisie.

II. Rapport sur les vérifications spécifiques

Nous avons également procédé aux vérifications spécifiques prévues par la loi et les normes professionnelles. Sur la base de ces vérifications, nous n'avons pas d'observations à formuler sur la sincérité et la concordance avec les états financiers des informations d'ordre comptable données dans le rapport de la direction sur la gestion de l'exercice.

Nous avons également, dans le cadre de notre audit, procédé à l'examen des procédures de contrôle interne relatives au traitement de l'information comptable et à la préparation des états financiers.

Nous n'avons pas reçu les registres obligatoirement Tenus par l'association et ce Conformément aux dispositions de l'article 40 du décret-loi n°2011-88 du 24 septembre 2011.

Les registres sont :

- Le registre des adhérents
- Le registre des activités et des projets
- Le registre des dons
- Le registre de délibérations.

Le commissaire aux comptes

LASSAAD OUEGHLANI



ASSOCIATION POUR LA SAUVEGARDE DE L'ILE DE DJERBA

PLACE SIDI ABDELKADER HOUMT SOUK DJERBA 4180

ETATS FINANCIERS ARRETES

AU 31 DECEMBRE 2020

BILAN

ETAT DE RESULTAT

ETAT DE FLUX DE TRESORERIE

NOTES AUX ETATS FINANCIERS

TABLEAU DES AMORTISSEMENTS

ASSOCIATION POUR LA SAUVEGARDE DE L'ILE

BILAN ARRETE AUX 31 DECEMBRE 2020

(En dinars tunisiens)

ACTIFS		31/12/2020	31/12/2019
ACTIFS NON COURANTS			
<i>Actifs immobilisés</i>			
Immobilisations incorporelles	AC01	150,000	150,000
Moins : amortissements	AC02	150,000	150,000
Immobilisations corporelles	AC03	15 020,638	14 504,672
Moins : amortissements	AC04	13 055,017	10 698,966
		1 965,621	3 805,706
Immobilisations financières	AC05		
Moins : provisions	AC06		
Total des actifs immobilisés		1 965,621	3 805,706
Autres actifs non courants	AC07		
TOTAL DES ACTIFS NON COURANTS		1 965,621	3 805,706
ACTIFS COURANTS			
Stocks	AC08		
Moins : provisions	AC09		
Clients et comptes rattachés	AC10		
Moins : provisions	AC11		
Autres actifs courants	AC12	103 088,097	103 088,097
Moins : provisions	AC13		
		103 088,097	103 088,097
Placements et autres actifs financiers	AC14		
Liquidités et équivalents de liquidités	AC15	145 093,491	169 213,429
TOTAL DES ACTIFS COURANTS		248 181,588	272 301,526
TOTAL DES ACTIFS		250 147,209	276 107,232

ASSOCIATION POUR LA SAUVEGARDE DE L'ILE

BILAN ARRETE AUX 31 DECEMBRE 2020

(En dinars tunisiens)

CAPITAUX PROPRES ET PASSIFS	Notes	31/12/2020	31/12/2019
<u>CAPITAUX PROPRES ET PASSIFS</u>			
<u>Capitaux propres</u>			
Reserves	P01	26 123,668	26 123,668
Autres capitaux propres	P02		
Excedents ou deficits reportés	P03	89 328,056	16 936,549
Total capitaux propres avant résultat		115 451,724	43 060,217
Excedents ou deficits de l'exercice		<46 518,627>	72 391,507
TOTAL CAPITAUX PROPRES		68 933,097	115 451,724
<u>PASSIFS</u>			
<u>Passifs non courants</u>			
Emprunts	P04		
Autres passifs financiers	P05		
Provisions	P06		
Total passifs non courants			
<u>Passifs courants</u>			
Fournisseurs et comptes rattachés	P07	6 320,592	2 570,000
Autres passifs courants	P08	174 893,520	158 085,508
Concours bancaires et autres passifs financiers	P09		
Total passifs courants		181 214,112	160 655,508
TOTAL DES PASSIFS		181 214,112	160 655,508
TOTAL DES CAPITAUX PROPRES ET PASSIFS		250 147,209	276 107,232

ASSOCIATION POUR LA SAUVEGARDE DE L'ILE

ETAT DE RESULTAT ARRETES AUX 31 DECEMBRE 2020

(En dinars tunisiens)

	Notes	31/12/2020	31/12/2019
<u>PRODUITS D'EXPLOITATION</u>			
Dons & Subventions	R01	73 652,800	164 939,000
Actions & Evènements	R02	47 504,282	144 639,590
Cotisations des Adhérents	R03	500,000	150,000
Vente des Livres	R04	40,400	95,600
<i>Total des produits d'exploitation</i>		<u>121 697,482</u>	<u>309 824,190</u>
<u>CHARGES D'EXPLOITATION</u>			
Variation des stocks	R05		
Dons distribués	R06		
Projets et actions faites	R07	147 928,264	217 419,285
Charges de personnels	R08	7 278,375	12 607,525
Dotations aux amortissements et provisions	R09	2 356,051	2 503,368
Autres charges d'exploitation	R10	12 820,319	4 524,327
<i>Total des charges d'exploitation</i>		<u>170 383,009</u>	<u>237 054,505</u>
Résultat d'exploitation		<48 685,527>	72 769,685
Charges financières nettes	R11	419,105	376,368
Produits des placements	R12		
Autres gains ordinaires	R13	2 590,005	
Autres pertes ordinaires	R14	4,000	1,810
Résultat des activités ordinaires avant impôt		<46 518,627>	72 391,507
Résultat des activités ordinaires après impôt		<46 518,627>	72 391,507
Eléments extraordinaires	R15		
Résultat net de l'exercice		<46 518,627>	72 391,507
Effets des modifications comptables	R16		
Résultat après modifications comptables		<46 518,627>	72 391,507

ASSOCIATION POUR LA SAUVEGARDE DE L'ILE
ETAT DES FLUX DE TRESORERIE ARRETE AUX 31 DECEMBRE 2020

(En dinars tunisiens)

Notes	31/12/2020	31/12/2019
<i>Flux de trésorerie liés à l'exploitation</i>		
Résultat net	-46 518,627	72 391,507
Ajustements pour :		
Amortissements et provisions	2 356,051	2 503,368
Variation des :		
- Stocks		
- Créances		
- Autres actifs		
- Fournisseurs et autres dettes	3 750,592	-13 024,000
- Autres passifs courants	16 808,012	-4 092,510
- Concours bancaires et autres passifs financiers		
Plus ou moins values de cession		
Transfert de charges		
<i>Flux de trésorerie liés à l'exploitation</i>	-23 603,972	57 778,365
<i>Flux de trésorerie liés aux activités d'investissement</i>		
Acquisitions d'immobilisations	-515,966	
Cessions d'immobilisations		
Acquisitions d'immobilisations financières		
Cessions d'immobilisations financières		
<i>Flux de trésorerie liés aux activités d'investissement</i>	-515,966	
<i>Flux de trésorerie liés aux activités de financement</i>		
Encaissements suite à l'émission d'actions		
Variation situation nette		
Encaissements provenant des emprunts		
Remboursements d'emprunts		
<i>Flux de trésorerie liés aux activités de financement</i>		
Incidence des variations des taux de change sur les liquidités et équivalents de liquidités		
Variation de trésorerie	-24 119,938	57 778,365
<i>Trésorerie au début de l'exercice</i>	169 213,429	111 435,064
<i>Trésorerie à la clôture de l'exercice</i>	145 093,491	169 213,429
Variation de trésorerie	-24 119,938	57 778,365

ASSOCIATION POUR LA SAUVEGARDE DE L'ILE

TABLEAU DES AMORTISSEMENTS AU 31/12/2020

DESIGNATION	TAUX	VALEUR DEBUT DE PERIODE	ACQUISIT* DE L'EXERCICE	CESSION	VALEUR FIN DE PERIODE	AMRT ANTEREUR	DOTATION DE L'EXERCICE	REPRISE	CUMUL AMORT.	VCN
IMMOBILISATIONS INCORPORELLES										
* SITE WEB		150,000		0,000	150,000	150,000	0,000	0,000	150,000	0,000
TOTAL DES IMMOBILISATIONS II		150,000	0,000	0,000	150,000	150,000	0,000	0,000	150,000	0,000
IMMOBILISATIONS CORPORELLES										
* MATERIEL INFORMATIQUE	33%	9 583,352	515,966	0,000	10 099,318	6 210,200	1 923,497	0,000	8 133,697	1 965,621
* MOBILIERS DE BUREAU	20%	4 921,320	0,000	0,000	4 921,320	4 488,766	432,554	0,000	4 921,320	0,000
TOTAL DES IMMOBILISATIONS C		14 504,672	515,966	0,000	15 020,638	10 698,966	2 356,051	0,000	13 055,017	1 965,621
TOTAL GENERAL		14 654,672	515,966	0,000	15 170,638	10 848,966	2 356,051	0,000	13 205,017	1 965,621

NOTES AUX ETATS FINANCIERS 2020
ASSOCIATION POUR LA SAUVEGARDE DE L'ILE
Notes aux etats financiers 31-12-2020

Notes	Rubriques	Intitulé du compte	Total
AC01	Immobilisations incorporelles	Développement Site Web	150,000
	Total Immobilisations incorporelles		150,000
AC02	Moins : amortissements	Amrt. Logiciel	-150,000
	Total Moins : amortissements		-150,000
AC03	Immobilisations corporelles	Materiels Informatiques	10 099,318
		Mobiliers de Bureau	4 921,320
	Total Immobilisations corporelles		15 020,638
AC04	Moins : amortissements	Amort. Mobiliers de Bureau	-4 488,766
		Amort. Matériels Informatique	-8 133,697
		Materiels de Bureau	-432,554
	Total Moins : amortissements		-13 055,017
AC12	Autres actifs courants	MUNICIPALITE DEBITEURS	103 088,097
	Total Autres actifs courants		103 088,097
AC15	Liquidités et équivalents de liquidité	A.T.B "unesco"	62 456,993
		AMEN BANQUE	282,385
		ATTIJARI "ass. la sauvegarde de l'i	5 987,413
		ATTIJARI "assidje dejfem"	20 662,109
		B.N.A "assidje fem"	52 208,086
		B.N.A "assidje"	3 456,105
		Caisse vente livres	40,400
	Total Liquidités et équivalents de liquidités		145 093,491
P01	Reserves	Fonds Propres	-26 123,668
	Total Reserves		-26 123,668
P03	Excedents ou deficits reportés	Resultats Reportes	-89 328,056
	Total Excedents ou deficits reportés		-89 328,056
P07	Fournisseurs et comptes rattachés	NAJOUA TOBJI	-2 500,000
		STE ULYSSE PROD	-3 820,592
	Total Fournisseurs et comptes rattachés		-6 320,592
P08	Autres passifs courants	DECLARATION A PAYER	-15 842,133
		MUNICIPALITE CREDITEUR	-157 717,483
		R/S HONORAIRE EN ATTENTE	-1 333,904
	Total Autres passifs courants		-174 893,520
R01	Dons & Subventions	Dons & Subventions	-73 652,800
	Total Dons & Subventions		-73 652,800
R07	Projets et actions faites	Action Classement Djerba UNESCO	85 896,915
		Frais d'organisations & Evenements	80,000
		PROJET GIZ	17 172,150
		PROJET INP	8 800,000
		PROJET SEARCH SUBVENTION	2 625,452
		PROJET WWF	5 150,650
		PROJET SGP FEM	28 203,097
	Total Projets et actions faites		147 928,264
R08	Charges de personnels	Salaires	2 250,000
		Salaires extra	4 646,550
		Autres charges sociales	381,825
	Total Charges de personnels		7 278,375
R09	Dotations aux amortissements et p	Dotations aux amort. & aux déprêt	2 356,051
	Total Dotations aux amortissements et provisions		2 356,051
R10	Autres charges d'exploitation	Carburant	172,000
		Deplacem. missions et receptions	1 558,754
		Entretiens et réparations	1 170,839
		Frais postaux et de télécomm.	372,065
		Publicite publicat. relat. publiq.	494,430
		Remunerat. d'interm. et honoraires	5 357,275
		Services bancaires et assim.	359,202
		Produits d'entretien	6,250
		Fournitures de bureau	1 027,704
		DONS ET SUBVENTIONS	2 300,000

NOTES AUX ETATS FINANCIERS 2020

R10	Autres charges d'exploitation	DROIT DE TIMBRES	1,800
	Total Autres charges d'exploitation		12 820,319
R11	Charges financières nettes	PENALITES DE RETARD	175,155
		Agios bancaires	243,950
	Total Charges financières nettes		419,105
R14	Autres pertes ordinaires	Autres Pertes	4,000
	Total Autres pertes ordinaires		4,000

Cabinet Lassaad Oueghlani
Audit, Accounting and consulting

**Association Pour La Sauvegarde De
L'île De Djerba « ASSIDJE »**

**RAPPORTS DU COMMISSAIRE AUX COMPTES
ETATS FINANCIERS ARRETES
AU 31 DECEMBRE 2021**

janvier 2023

Lassaad Oueghlani
Commissaire Aux Comptes
Membre de la CCT

Rue du dispensaire houmt souk Djerba 4180
TEL : 75 653 221-GSM : 22 736 996

SOMMAIRE

	Page
Rapport général	2 - 6
Rapport spécial	7 - 8
Etats financiers arrêtés au 31 Décembre 2021	9 - 21
- Etat de la situation financière	
- Etat des produits et des charges	
- Etat de flux de trésorerie	
- Notes aux états financiers	

Rapport Général

RAPPORT GENERAL DU COMMISSAIRE AUX COMPTES
Etats Financiers - Exercice Clos le 31 décembre 2021

Tunis, le 20 Janvier 2023

Mesdames et Messieurs les membres
de l'association « ASSIDJE »

I. Rapport sur l'audit des états financiers

Opinion

En exécution de la mission de commissariat aux comptes qui nous a été confiée par votre Assemblée Générale, nous avons effectué l'audit des états financiers de l'association « ASSIDJE » joints au présent rapport et comprenant l'état de la situation financière au 31 Décembre 2021, l'état des produits et des charges, l'état de flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, ainsi que les notes annexes, y compris le résumé des principales méthodes comptables.

Ces états financiers font ressortir un total des passifs et actifs nets de **230007.353** et un excédent de **619,906 Dinars**.

À notre avis, les états financiers sont réguliers et sincères et donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de l'association « ASSIDJE » au 31 décembre 2021, ainsi que de sa performance financière et ses flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, conformément au Système Comptable des Entreprises en Tunisie.

Fondement de l'opinion

Nous avons effectué notre audit selon les Normes professionnelles applicables en Tunisie. Les responsabilités qui nous incombent en vertu de ces normes sont plus amplement décrites dans la section « Responsabilités de l'auditeur pour l'audit des états financiers » du présent rapport.

Nous sommes indépendants de l'association conformément aux règles de déontologie qui s'appliquent à l'audit des états financiers en Tunisie, et nous nous sommes acquittés des autres responsabilités déontologiques qui nous incombent selon ces règles.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

Rapport de gestion

La responsabilité du rapport de gestion incombe au bureau exécutif de l'association « **ASSIDJE** ».

Notre opinion sur les états financiers ne s'étend pas au rapport de gestion et nous n'exprimons aucune forme d'assurance que ce soit sur ce rapport.

Notre responsabilité consiste à vérifier l'exactitude des informations données sur les comptes de l'association dans le rapport de gestion par référence aux données figurant dans les états financiers. Nos travaux consistent à lire le rapport de gestion et, ce faisant, à apprécier s'il existe une incohérence significative entre celui-ci et les états financiers ou la connaissance que nous avons acquise au cours de l'audit, ou encore si le rapport de gestion semble autrement comporter une anomalie significative. Si, à la lumière des travaux que nous avons effectués, nous concluons à la présence d'une anomalie significative dans ces autres informations, nous sommes tenus de signaler ce fait.

Nous n'avons rien à signaler à cet égard.

Responsabilités du bureau exécutif pour l'arrêté des états financiers

Le bureau exécutif de l'association est responsable de la préparation et de la présentation fidèle des états financiers, conformément au Système Comptable des Entreprises en Tunisie, ainsi que du contrôle interne qu'il considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celle-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Lors de la préparation des états financiers, c'est au bureau exécutif qu'il incombe d'évaluer la capacité de l'association à poursuivre son exploitation, de communiquer, le cas échéant, les questions relatives à la continuité de l'exploitation et d'appliquer le principe comptable de continuité d'exploitation, sauf si le bureau exécutif a l'intention de liquider l'association ou de cesser son activité ou si aucune autre solution réaliste ne s'offre à elle.

Il incombe au bureau exécutif de surveiller le processus d'information financière de l'association.

Responsabilités de l'auditeur pour l'audit des états financiers

Nos objectifs sont d'obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers pris dans leur ensemble sont exempts d'anomalies significatives, que celles-ci

Résultent de fraudes ou d'erreurs, et de délivrer un rapport de l'auditeur contenant notre opinion.

L'assurance raisonnable correspond à un niveau élevé d'assurance, qui ne garantit toutefois pas qu'un audit réalisé conformément aux normes internationales d'audit applicables en Tunisie, permettra toujours de détecter toute anomalie significative qui pourrait exister. Les anomalies peuvent résulter de fraudes ou d'erreurs et elles sont considérées comme significatives lorsqu'il est raisonnable de s'attendre à ce que, individuellement ou collectivement, elles puissent influencer sur les décisions économiques que les utilisateurs des états financiers prennent en se fondant sur ceux-ci.

Dans le cadre d'un audit réalisé conformément aux normes internationales d'audit applicables en Tunisie, nous exerçons notre jugement professionnel et faisons preuve d'esprit critique tout au long de cet audit. En outre :

- Nous identifions et évaluons les risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs, concevons et mettons en œuvre des procédures d'audit en réponse à ces risques, et réunissons des éléments probants suffisants et appropriés pour fonder notre opinion. Le risque de non-détection d'une anomalie significative résultant d'une fraude est plus élevé que celui d'une anomalie significative résultant d'une erreur, car la fraude peut impliquer la collusion, la falsification, les omissions volontaires, les fausses déclarations ou le contournement du contrôle interne ;
- Nous acquérons une compréhension des éléments du contrôle interne pertinents pour l'audit afin de concevoir des procédures d'audit appropriées dans les circonstances.
- Nous apprécions le caractère approprié des méthodes comptables retenues et le caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que des informations y afférentes fournies par cette dernière ;
- Nous tirons une conclusion quant au caractère approprié de l'utilisation par la direction du principe comptable de continuité d'exploitation et, selon les éléments probants obtenus, quant à l'existence ou non d'une incertitude significative liée à des événements ou situations susceptibles de jeter un doute important sur la capacité de l'association à poursuivre son exploitation. Si nous concluons à l'existence d'une incertitude significative, nous sommes tenus d'attirer l'attention des lecteurs de notre rapport sur les informations fournies dans les états financiers au sujet de cette incertitude ou, si ces informations ne sont pas adéquates, d'exprimer une opinion modifiée.
- Nos conclusions s'appuient sur les éléments probants obtenus jusqu'à la date de notre rapport. Des événements ou situations futurs pourraient par ailleurs amener l'association à cesser son exploitation ;

- Nous évaluons la présentation d'ensemble, la forme et le contenu des états financiers, y compris les informations fournies dans les notes, et apprécions si les états financiers représentent les opérations et événements sous-jacents d'une manière propre à donner une image fidèle.

II. Rapport relatif aux obligations légales et réglementaires

Dans le cadre de notre mission de commissariat aux comptes, nous avons également procédé aux vérifications spécifiques prévues par les normes publiées des textes réglementaires en vigueur en la matière.

Efficacité du système de contrôle interne

Nous avons procédé aux vérifications périodiques portant sur l'efficacité du système de contrôle interne de l'association « ASSIDJE ». A ce sujet, nous rappelons que la responsabilité de la conception et de la mise en place d'un système de contrôle interne ainsi que la surveillance périodique de son efficacité et de son efficacité incombent au bureau exécutif.

Sur la base de notre examen, nous n'avons pas identifié des déficiences importantes de contrôle interne susceptible d'avoir un impact sur notre opinion en égard aux états financiers.

Le Commissaire aux Comptes
Lassaad oueglani



Rapport Spécial

RAPPORT GENERAL DU COMMISSAIRE AUX COMPTES
Etats Financiers - Exercice Clos le 31 décembre 2021

Tunis, le 20 Janvier 2023

Mesdames et Messieurs les membres de
l'association « ASSIDJE »

En application des dispositions de l'article 115 du code des sociétés commerciales, nous vous informons que votre association ne nous a donné avis d'aucune opération régie par les dispositions de l'article précité.

Egalement, l'examen des écritures comptables de l'association « **ASSIDJE** » au titre de l'exercice 2021 ne nous a pas permis de révéler l'existence des opérations entrant dans le cadre de cet article.

Telles sont messieurs les membres de l'association, les remarques à vous faire sur ce point particulier.

Le Commissaire aux Comptes
Lassaad oueghlani



***Etats financiers arrêtés
au 31 Décembre 2021***

Etats financiers arrêtés au 31 Décembre 2021
Association « ASSIDJE »

Etat de la Situation Financière
Exercice clos le 31 décembre 2021
(Chiffres exprimés en Dinars Tunisiens)

ACTIFS	Notes	31/12/2021	31/12/2020
AC 1 - Liquidités et équivalents de liquidités	AC 1	125 603,739	
AC 2 - Placements et autres actifs financiers	AC 2		
AC 3 - Autres actifs courants	AC 3	103 088,097	
AC 4 - Créances et comptes rattachés	AC 4		
AC 5 - Stocks de fournitures et autres approv	AC 5		
AC 6 - Autres actifs non courants	AC 6		
AC 7 - Immobilisations financières	AC 7		
AC 8 - Immobilisations corporelles	AC 8	1 315,517	
AC 9 - Immobilisations incorporelle	AC 9	0,000	
Total des actifs		230 007,353	0,000
PASSIFS ET ACTIFS NETS			
PA 1 - Concours bancaires et autres passifs financiers	PA 1		
PA 2 - Autres passifs courants	PA 2	158 298,860	
PA 3 - Fournisseurs et comptes rattachés	PA 3	2 805,594	
PA 4 - Provisions	PA 4		
PA 5 - Apports reportés	PA 5		
PA 6 - Autres passifs non courants	PA 6		
PA 7 - Emprunts	PA 7		
Total des passifs		161 104,454	0,000
AN 1 - Dotations	AN 1	-15 105,121	
AN 2 - Apports affectés à des immobilisations	AN 2	16 420,638	
AN 3 - Subventions d'investissement	AN 3		
AN 4 - Autres actifs nets	AN 4		
AN 5 - Réserves	AN 5	42 809,429	
AN 6 - Excédents ou Déficits reportés	AN 6	24 158,047	
AN 7 - Excédent ou Déficit de l'exercice	AN 7	619,906	0,000
Total des Actifs Nets		68 902,899	0,000
Total des Passifs et Actifs Nets		230 007,353	0,000

ASSOCIATION ASSIDJE
ETAT DES PRODUITS ET CHARGES ARRETE AU 31 DECEMBRE 2021

(Exprimé en Dinar Tunisien)

LIBELLE	Notes	31/12/2021	31/12/2020
Produits			
PR 1- Cotisation des adhérents	PR 1	240,000	
PR 2- Revenus des activités et manifestations	PR 2	15 733,480	
PR 3- Subventions de fonctionnement	PR 3	93 848,328	
PR 4- Apports non monétaires	PR 4		
PR 5- Autres Apports	PR 5	1 910,000	
PR 6- Produits des placements	PR 6		
PR 7- Quote-part des subventions et apports inscrits aux produits de l'exercice	PR 7	1 900,104	
PR 8- Autres gains	PR 8	1 335,310	
Total des produits		114 967,222	0,000
Charges			
CH 1- Achats consommés de fournitures et approvisionnements	CH 1	92589,985	
CH 2- Charges de personnel	CH 2	11602,418	
CH 3- Dotations aux amortissements et aux provisionnements	CH 3	1900,104	
CH 4- Autres charges courantes	CH 4	7678,742	
CH 5- Charges financières nettes	CH 5	576,067	
CH 6- Autres pertes	CH 6		
Total des charges		114 347,316	0,000
Excédents (Déficit) des produits sur les charges de l'exercice		619,906	0,000

ETAT DE FLUX DE TRESORERIE ARRETE AU 31 DECEMBRE 2021

LIBELLE	31/12/2021	31/12/2020
Flux de trésorerie liés aux activités courantes		
F1- Encaissement des cotisations des adhérents	240,000	
F2- Encaissement des revenus des activités et manifestations	15 733,480	
F3- Encaissement des subventions de fonctionnement	93 848,328	
F4- Encaissement d'autres revenus et apports	1 910,000	
F5- Décaissement des sommes versées aux fournisseurs	-96 572,281	
F6- Décaissement des rémunérations versées au personnel	-2 700,000	
F7- Autres Décaissement des activités courantes	-31 949,279	
	-19 489,752	
Flux de trésorerie provenant des (affectés aux) activités courantes		0,000
Flux de trésorerie liés aux activités d'investissement		
F8- Décaissement sur acquisition d'immobilisations incorporelles et corporelles	-1 250,000	
F9 - Encaissement sur cession d'immobilisations incorporelles et corporelles		
F10 - Décaissement sur acquisition d'immobilisations financières		
F11 - Encaissement sur cession d'immobilisations financières		
Flux de trésorerie provenant des (affectés aux) activités d'investissement	-1 250,000	0,000
Flux de trésorerie liés aux activités de Financement	0,000	
F12- Encaissement des dotations		
F13- Encaissement des subventions d'investissement		
F14- Encaissement des apports affectés à des immobilisations		
F15- Encaissement provenant des emprunts	0,000	
F16- Décaissement suite au remboursement d'emprunts (en principal et intérêt)	0,000	
Flux de trésorerie provenant des (affectés aux) activités de financement	0,000	0,000
Variation de trésorerie	-19 489,752	0,000
Trésorerie au début de l'exercice	145 093,491	0,000
Trésorerie à la clôture de l'exercice	125 603,739	145 093,491

Notes aux états financiers

Etats financiers arrêtés au 31 Décembre 2021
Association « ASSIDJE »

AC 1	
Liquidités et équivalents de liquidités	125 603,739
Caisse vente livres	40,400
ATTIJARI "assidje dejfem"	15 850,517
ATTIJARI "ass. la sauvegarde de l'i	7 431,721
AMAN BANQUE	18 799,218
A.T.B "unesco"	29 497,330
B.N.A "assidje fem"	50 891,634
B.N.A "assidje"	3 092,919
AC 3	
Autres actifs courants	103 088,097
MUNICIPALITE DEBITEURS	103 088,097
AC 8	
Immobilisations corporelles	1 315,517
Materiels Informatiques	10 099,318
Mobiliers de Bureau	6 171,320
Amort. Mobiliers de Bureau	-5 087,987
Amort.. Matériels Informatique	-9 867,134
AC 9	
Immobilisations incorporelle	0,000
Développement Site Web	150,000
Amrt. Logiciel	-150,000
AN 1	
Dotations	15 105,121
APPORTS AFFECTES AUX PRODUITS	15 105,121
AN 2	
Apports affectés à des immobilisations	-16 420,638
APPORTS AFFECTES A DES IMMOBILISAT	-16 420,638
AN 5	
Réserves	-42 809,429
Résultats Reportes	-42 809,429
AN 6	
Excédents ou Déficit reportés	-24 158,047
Fonds Propres	-24 158,047
CH 1	
Achats consommés de fournitures et approvisionnements	92 589,985
PROJET TIC	12 150,600
Projet WWF	10 289,738
PROJET GUIDE CULTURELLE DMO	16 150,000
PROJET GUIDE CULTUREL	102,255
ACTION CLASSEMENT DJERBA UNESCO	33 292,592
PROJET INP	15 956,000
PROJET SGP	4 648,800
CH 2	
Charges de personnel	11 602,418
Autres charges sociales	504,502

Etats financiers arrêtés au 31 Décembre 2021

Association « ASSIDJE »	
Salaires	2 972,916
Salaires extra	8 125,000
CH 3	
Dotations aux amortissements et aux provisionnements	1 900,104
Immobilisations corporelles	1 900,104
CH 4	
Autres charges courantes	7 678,742
Deplacem. missions et réceptions	205,460
Entretiens et réparations	2 727,196
Fournitures de bureau	607,942
Frais postaux et de télécomm.	162,225
Publicité publicat. relat. publique.	160,000
Remunerat. d'interm. et honoraires	3 232,668
Services bancaires et assim.	358,251
DROIT DE TIMBRES	225,000
CH 5	
Charges financières nettes	576,067
Agios bancaires	359,380
PENALITES DE RETARD	216,687
PA 2	
Autres passifs courants	-158 298,860
DECLARATION A PAYER	-192,668
MUNICIPALITE CREDITEUR	-157 717,483
C.N.S.S	-388,709
PA 3	
Fournisseurs et comptes rattachés	-2 805,594
GHADA AYARI	-1 500,000
CABINET MEZRANI LASSAAD	-300,000
LIBRAIRIE SABER	-510,794
RESTAURANT GHARBI	-176,500
POLARIS TRAVEL	-318,300
PR 1	
Cotisation des adhérents	-240,000
Cotisations des Adhérents	-240,000
PR 2	
Revenus des activités et manifestations	-15 733,480
VENTE GUIDE CULTUREL	-15 546,480
VENTE LIVRES ASSIDJ	-187,000
PR 3	
Subventions de fonctionnement	-93 848,328
PROJET TIC	-15 750,000
PROJET UNESCO	-30 000,000
PROJET INP	-15 000,000
SUISSE CONTACT	-22 898,328
Projet wwf changement climatique	-10 200,000
PR 5	
Autres Apports	-1 910,000

Etats financiers arrêtés au 31 Décembre 2021

Association « ASSIDJE »	
Dons & Subventions	-1 910,000
PR 7	
Quote-part des subventions et apports inscrits aux produits de l'exercice	-1 900,104
QUOTE-PART DES APPORTS AFFECTES	-1 900,104
PR 8	
Autres gains	-1 335,310
Gins Extraordinaires	-1 335,310

Cabinet Lassaad Oueghlani
Audit, Accounting and consulting

**Association Pour La Sauvegarde De
L'île De Djerba « ASSIDJE »**

**RAPPORTS DU COMMISSAIRE AUX COMPTES
ETATS FINANCIERS ARRETES
AU 31 DECEMBRE 2022**

Janvier 2023

Lassaad Oueghlani
Commissaire Aux Comptes
Membre de la CCT

Rue du dispensaire houmt souk Djerba 4180
TEL : 75 653 221-GSM : 22 736 996

SOMMAIRE

	Page
Rapport général	4 - 7
Rapport spécial	8 - 9
Etats financiers arrêtés au 31 Décembre 2022	10 - 16
- Etat de la situation financière	
- Etat des produits et des charges	
- Etat de flux de trésorerie	
- Notes aux états financiers	

Rapport Général

RAPPORT GENERAL DU COMMISSAIRE AUX COMPTES
Etats Financiers - Exercice Clos le 31 décembre 2022

Tunis, le 20 Janvier 2023

**Mesdames et Messieurs les membres
de l'association « ASSIDJE »**

I. Rapport sur l'audit des états financiers

Opinion

En exécution de la mission de commissariat aux comptes qui nous a été confiée par votre Assemblée Générale, nous avons effectué l'audit des états financiers de l'association « ASSIDJE » joints au présent rapport et comprenant l'état de la situation financière au 31 Décembre 2022, l'état des produits et des charges, l'état de flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, ainsi que les notes annexes, y compris le résumé des principales méthodes comptables.

Ces états financiers font ressortir un total des passifs et actifs nets de 239597.643 et un excédent de 7 521,737.

À notre avis, les états financiers sont réguliers et sincères et donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de l'association « ASSIDJE » au 31 décembre 2022, ainsi que de sa performance financière et ses flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, conformément au Système Comptable des Entreprises en Tunisie.

Fondement de l'opinion

Nous avons effectué notre audit selon les Normes professionnelles applicables en Tunisie. Les responsabilités qui nous incombent en vertu de ces normes sont plus amplement décrites dans la section « Responsabilités de l'auditeur pour l'audit des états financiers » du présent rapport.

Nous sommes indépendants de l'association conformément aux règles de déontologie qui s'appliquent à l'audit des états financiers en Tunisie, et nous nous sommes acquittés des autres responsabilités déontologiques qui nous incombent selon ces règles.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

Rapport de gestion

La responsabilité du rapport de gestion incombe au bureau exécutif de l'association « ASSIDJE ».

Notre opinion sur les états financiers ne s'étend pas au rapport de gestion et nous n'exprimons aucune forme d'assurance que ce soit sur ce rapport.

Notre responsabilité consiste à vérifier l'exactitude des informations données sur les comptes de l'association dans le rapport de gestion par référence aux données figurant dans les états financiers. Nos travaux consistent à lire le rapport de gestion et, ce faisant, à apprécier s'il existe une incohérence significative entre celui-ci et les états financiers ou la connaissance que nous avons acquise au cours de l'audit, ou encore si le rapport de gestion semble autrement comporter une anomalie significative. Si, à la lumière des travaux que nous avons effectués, nous concluons à la présence d'une anomalie significative dans ces autres informations, nous sommes tenus de signaler ce fait.

Nous n'avons rien à signaler à cet égard.

Responsabilités du bureau exécutif pour l'arrêté des états financiers

Le bureau exécutif de l'association est responsable de la préparation et de la présentation fidèle des états financiers, conformément au Système Comptable des Entreprises en Tunisie, ainsi que du contrôle interne qu'il considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celle-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Lors de la préparation des états financiers, c'est au bureau exécutif qu'il incombe d'évaluer la capacité de l'association à poursuivre son exploitation, de communiquer, le cas échéant, les questions relatives à la continuité de l'exploitation et d'appliquer le principe comptable de continuité d'exploitation, sauf si le bureau exécutif a l'intention de liquider l'association ou de cesser son activité ou si aucune autre solution réaliste ne s'offre à elle.

Il incombe au bureau exécutif de surveiller le processus d'information financière de l'association.

Responsabilités de l'auditeur pour l'audit des états financiers

Nos objectifs sont d'obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers pris dans leur ensemble sont exempts d'anomalies significatives, que celles-ci

Résultent de fraudes ou d'erreurs, et de délivrer un rapport de l'auditeur contenant notre opinion.

L'assurance raisonnable correspond à un niveau élevé d'assurance, qui ne garantit toutefois pas qu'un audit réalisé conformément aux normes internationales d'audit applicables en Tunisie, permettra toujours de détecter toute anomalie significative qui pourrait exister. Les anomalies peuvent résulter de fraudes ou d'erreurs et elles sont considérées comme significatives lorsqu'il est raisonnable de s'attendre à ce que, individuellement ou collectivement, elles puissent influencer sur les décisions économiques que les utilisateurs des états financiers prennent en se fondant sur ceux-ci.

Dans le cadre d'un audit réalisé conformément aux normes internationales d'audit applicables en Tunisie, nous exerçons notre jugement professionnel et faisons preuve d'esprit critique tout au long de cet audit. En outre :

- Nous identifions et évaluons les risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs, concevons et mettons en œuvre des procédures d'audit en réponse à ces risques, et réunissons des éléments probants suffisants et appropriés pour fonder notre opinion. Le risque de non-détection d'une anomalie significative résultant d'une fraude est plus élevé que celui d'une anomalie significative résultant d'une erreur, car la fraude peut impliquer la collusion, la falsification, les omissions volontaires, les fausses déclarations ou le contournement du contrôle interne ;
- Nous acquérons une compréhension des éléments du contrôle interne pertinents pour l'audit afin de concevoir des procédures d'audit appropriées dans les circonstances.
- Nous apprécions le caractère approprié des méthodes comptables retenues et le caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que des informations y afférentes fournies par cette dernière ;
- Nous tirons une conclusion quant au caractère approprié de l'utilisation par la direction du principe comptable de continuité d'exploitation et, selon les éléments probants obtenus, quant à l'existence ou non d'une incertitude significative liée à des événements ou situations susceptibles de jeter un doute important sur la capacité de l'association à poursuivre son exploitation. Si nous concluons à l'existence d'une incertitude significative, nous sommes tenus d'attirer l'attention des lecteurs de notre rapport sur les informations fournies dans les états financiers au sujet de cette incertitude ou, si ces informations ne sont pas adéquates, d'exprimer une opinion modifiée.
- Nos conclusions s'appuient sur les éléments probants obtenus jusqu'à la date de notre rapport. Des événements ou situations futurs pourraient par ailleurs amener l'association à cesser son exploitation ;

Rapports du commissaire aux comptes
Association ASSDJE

• Nous évaluons la présentation d'ensemble, la forme et le contenu des états financiers, y compris les informations fournies dans les notes, et apprécions si les états financiers représentent les opérations et événements sous-jacents d'une manière propre à donner une image fidèle.

II. Rapport relatif aux obligations légales et réglementaires

Dans le cadre de notre mission de commissariat aux comptes, nous avons également procédé aux vérifications spécifiques prévues par les normes publiées des textes réglementaires en vigueur en la matière.

Efficacité du système de contrôle interne

Nous avons procédé aux vérifications périodiques portant sur l'efficacité du système de contrôle interne de l'association « ASSIDJE ». A ce sujet, nous rappelons que la responsabilité de la conception et de la mise en place d'un système de contrôle interne ainsi que la surveillance périodique de son efficacité et de son efficacité incombent au bureau exécutif.

Sur la base de notre examen, nous n'avons pas identifié des déficiences importantes de contrôle interne susceptible d'avoir un impact sur notre opinion en égard aux états financiers.

Le Commissaire aux Comptes

Lassaad Ouoghiani



Rapport Spécial

RAPPORT GENERAL DU COMMISSAIRE AUX COMPTES
Etats Financiers - Exercice Clos le 31 décembre 2022

Tunis, le 20 Janvier 2023

**Mesdames et Messieurs les membres de
l'association « ASSIDJE »**

En application des dispositions de l'article 115 du code des sociétés commerciales, nous vous informons que votre association ne nous a donné avis d'aucune opération régie par les dispositions de l'article précité.

Egalement, l'examen des écritures comptables de l'association « **ASSIDJE** » au titre de l'exercice 2022 ne nous a pas permis de révéler l'existence des opérations entrant dans le cadre de cet article.

Telles sont messieurs les membres de l'association, les remarques à vous faire sur ce point particulier.

Le Commissaire aux Comptes

Lassaad oueghlani



***Etats financiers arrêtés
au 31 Décembre 2022***

Etat de la Situation Financière
Exercice clos le 31 décembre 2022
(Chiffres exprimés en Dinars Tunisiens)

ACTIFS	Notes	31/12/22	31/12/21
AC 1 - Liquidités et équivalents de liquidités	AC 1	135 614,298	125603,739
AC 2 - Placements et autres actifs financiers	AC 2		
AC 3 - Autres actifs courants	AC 3	103 088,097	103088,097
AC 4 - Créances et comptes rattachés	AC 4		
AC 5 - Stocks de fournitures et autres approv	AC 5		
AC 6 - Autres actifs non courants	AC 6		
AC 7 - Immobilisations financières	AC 7		
AC 8 - Immobilisations corporelles	AC 8	895,248	1315,517
AC 9 - Immobilisations incorporelle	AC 9		
Total des actifs		239 597,643	230 007,353
PASSIFS ET ACTIFS NETS			
PA 1 - Concours bancaires et autres passifs financiers	PA 1		
PA 2 - Autres passifs courants	PA 2	159 025,276	158298,86
PA 3 - Fournisseurs et comptes rattachés	PA 3	4 568,000	2805,594
PA 4 - Provisions	PA 4		
PA 5 - Apports reportés	PA 5		
PA 6 - Autres passifs non courants	PA 6		
PA 7 - Emprunts	PA 7		
Total des passifs		163 593,276	161 104,454
AN 1 - Dotations	AN 1	-15 525,390	-15105,121
AN 2 - Apports affectés à des immobilisations	AN 2		16420,638
AN 3 - Subventions d'investissement	AN 3		
AN 4 - Autres actifs nets	AN 4		
AN 5 - Réserves	AN 5	59 849,973	42809,429
AN 6 - Excédents ou Déficit reportés	AN 6	24 158,047	24158,047
AN 7 - Excédent ou Déficit de l'exercice	AN 7	7 521,737	619,906
Total des Actifs Nets		76 004,367	68 902,899
Total des Passifs et Actifs Nets		239 597,643	230 007,353

ASSOCIATION ASSIDJE

ETAT DES PRODUITS ET CHARGES ARRETE AU 31 DECEMBRE 2022

(Exprimé en Dinar Tunisien)

LIBELLE	Notes	31/12/22	31/12/21
Produits			
PR 1- Cotisation des adhérents	PR 1	300,000	240
PR 2- Revenus des activités et manifestations	PR 2	36 774,450	15733,48
PR 3- Subventions de fonctionnement	PR 3	94 206,000	93848,328
PR 4- Apports non monétaires	PR 4		
PR 5- Autres Apports	PR 5		1910
PR 6- Produits des placements	PR 6		
PR 7- Quote-part des subventions et apports inscrits aux produits de l'exercice	PR 7	420,269	1900,104
PR 8- Autres gains	PR 8	0,200	1335,31
Total des produits		131 700,919	114 967,222
Charges			
CH 1- Achats consommés de fournitures et approvisionnements	CH 1	103421,288	92589,985
CH 2- Charges de personnel	CH 2	12615,232	11602,418
CH 3- Dotations aux amortissements et aux provisionnements	CH 3	420,269	1900,104
CH 4- Autres charges courantes	CH 4	7853,438	7678,742
CH 5- Charges financières nettes	CH 5	-131,077	576,067
CH 6- Autres pertes	CH 6	0,032	
Total des charges		124 179,182	114 347,316
Excédents (Déficit) des produits sur les charges de l'exercice		7 521,737	619,906

ETAT DE FLUX DE TRESORERIE ARRETE AU 31 DECEMBRE 2022

LIBELLE	31/12/2022	31/12/2021
Flux de trésorerie liés aux activités courantes		
F1- Encaissement des cotisations des adhérents	300,000	240,000
F2- Encaissement des revenus des activités et manifestations	36 774,450	15 733,480
F3- Encaissement des subventions de fonctionnement	94 206,000	93 848,328
F4- Encaissement d'autres revenus et apports		1 910,000
F5- Décaissement des sommes versées aux fournisseurs	-97 946,339	-96 572,281
F6- Décaissement des rémunérations versées au personnel	-5 500,000	-2 700,000
F7- Autres Décaissement des activités courantes	-17 823,552	-31 949,279
Flux de trésorerie provenant des (affectés aux) activités courantes	10010.559	-19489.752
Flux de trésorerie liés aux activités d'investissement		
F8- Décaissement sur acquisition d'immobilisations incorporelles et corporelles		-1250.000
F9 - Encaissement sur cession d'immobilisations incorporelles et corporelles		
F10 - Décaissement sur acquisition d'immobilisations financières		
F11 - Encaissement sur cession d'immobilisations financières		
Flux de trésorerie provenant des (affectés aux) activités d'investissement		-1250.000
Flux de trésorerie liés aux activités de Financement	0,000	0,000
F12- Encaissement des dotations		
F13- Encaissement des subventions d'investissement		
F14- Encaissement des apports affectés à des immobilisations		
F15- Encaissement provenant des emprunts	0,000	0,000
F16- Décaissement suite au remboursement d'emprunts (en principal et intérêt)	0,000	0,000
Flux de trésorerie provenant des (affectés aux) activités de financement		
Variation de trésorerie	10 010,559	-19 489,752
Trésorerie au début de l'exercice	125 603,739	145 093,491
Trésorerie à la clôture de l'exercice	135 614,298	125 603,739

Notes aux états financiers

Etats financiers arrêtés au 31 Décembre 2022

Association « ASSIDJE »

AC 1	
Liquidités et équivalents de liquidités	135 614,298
Caisse vente livres	40,400
ATTIJARI "assidje dejfem"	1 980,567
ATTIJARI "ass. la sauvegarde de l'i	8 248,110
AMAN BANQUE	36 653,413
A.T.B "unesco"	35 993,753
B.N.A "assidje fem"	1 386,056
B.N.A "assidje"	1 311,999
Autres Placements Courants	50 000,000
AC 3	
Autres actifs courants	103 088,097
MUNICIPALITE DEBITEURS	103 088,097
AC 8	
Immobilisations corporelles	895,248
Amort. Mobiliers de Bureau	-5 337,987
Amort. Materiels Informatique	-10 037,403
Materiels Informatiques	10 099,318
Mobiliers de Bureau	6 171,320
AC 9	
Immobilisations incorporelle	0,000
Développement Site Web	150,000
Amrt. Logiciel	-150,000
AN 1	
Dotations	15 525,390
Actionn. capital sousc. non appele	15 525,390
AN 5	
Réserves	-59 849,973
Resultats Reportes	-42 809,429
Fonds fiduciaires	-16 420,638
Résultat (Excédent)	-619,906
AN 6	
Excédents ou Déficits reportés	-24 158,047
Fonds Propres	-24 158,047
CH 1	
Achats consommés de fournitures et approvisionnements	103 421,288
PROJET TIC	20 131,200
Action Classement Djerba UNESCO	13 643,188
PROJET SGP	15 750,950
RESTAURATION CITERNE ELBORJ	17 445,650
PROJET RESTAURATION MOSQUE KBOB	3 664,500
PROJET RESTAURATION CITERNE UTAIM	5 000,000
Frais d'organisations & Evenements	828,300
Achats de marchandises	26 957,500
CH 2	
Charges de personnel	12 615,232

Etats financiers arrêtés au 31 Décembre 2022

Association « ASSIDJE »	
Autres charges sociales	1 046,782
Salaires	6 168,450
Salaires extra	5 400,000
CH 3	
Dotations aux amortissements et aux provisionnements	420,269
Immobilisations corporelles	420,269
CH 4	
Autres charges courantes	7 853,438
Deplacem. missions et receptions	68,000
Entretiens et réparations	150,000
Frais postaux et de télécomm.	119,155
Personnel extérieur a l'entreprise	915,000
Remunerat. d'interm. et honoraires	5 757,113
Services bancaires et assim.	270,430
Transports biens & collectifs	323,140
DROIT DE TIMBRES	0,600
COTISATIONN DMO	250,000
CH 5	
Charges financières nettes	-131,077
Agios bancaires	370,685
PENALITES DE RETARD	73,580
INTERETS SUR PLACEMENT COURANTS	-575,342
CH 6	
Autres pertes	0,032
Autres Pertes	0,032
PA 2	
Autres passifs courants	-159 025,276
Personnels Remunerations Dues	-50,000
DECLARATION A PAYER	-810,870
MUNICIPALITE CREDITEUR	-157 717,483
C.N.S.S	-446,923
PA 3	
Fournisseurs et comptes rattachés	-4 568,000
OUGHLANI LASSAAD	-4 068,000
ABDELMAJID KACHKOUCH	-500,000
PR 1	
Cotisation des adhérents	-300,000
Dons & Subventions	-300,000
PR 2	
Revenus des activités et manifestations	-36 774,450
Vente guide culturel	-23 429,450
VENTES LIVRES DMO	-13 345,000
PR 3	
Subventions de fonctionnement	-94 206,000
PROJET TIC	-29 250,000
Projet Unesco	-30 000,000
Projet WWF changement climatique	1 700,000

Etats financiers arrêtés au 31 Décembre 2022

Association « ASSIDJE »	
RESTAURATION CITERNE ELBORJ	-15 425,000
RESTAURATION MOSQUE KBOB	-10 000,000
RESTAURATION CITERNE UTAIM	-5 000,000
PROJET GOETHE	-6 231,000
PR 7	
Quote-part des subventions et apports inscrits aux produits de l'exercice	-420,269
Quote-part des apports affectés	-420,269
PR 8	
Autres gains	-0,200
Gains Extraordinaires	-0,200